

اجماع قطعیانه باید پسح حزبی داخل شوند  
و در امور سیاسیه مداخله نمایند، «حضرت عبدالبهاء»

# آهنگ بدیع

۰۰۰

محضوس جامعه بهائی است

شهر سال شر اشرف ۱۱۹

شماره سلس ۱۹۰

دیاه ۱۴۳ مشقی - ثانویه ۲۱۶ میلادی

شماره ۱۰ سال ۱۷

## فهرست مدرجات

### صفحه

۲۱۶	
۲۱۷	
۲۱۹	
۲۲۲	
۲۲۴	
۲۲۶	
۲۳۲	
۲۳۲	
۲۳۵	
۲۳۶	
۲۳۹	

- ۱- لوح هیارک حضرت عبدالبهاء جل ننانه
- ۲- انتام نقشه \* میمه دهماله
- ۳- عشق وارد راج
- ۴- ایادی امرالله - جناب عبد الجلیل بیلسعد
- ۵- قلمه ماکو (شعر)
- ۶- خاطراتی از حضرت عبدالبهاء
- ۷- رساله \* نبوت خاصه
- ۸- جوانی که فیام کرد و موفق شد
- ۹- آتش طور (شعر)
- ۱۰- بنچاه سال قبل (قسمت دوم)
- ۱۱- جدول شماره ۱۲ آهنگ بدیع

مکس روی جلد - غنچه های از نژاد های سیاه - زرد - سرخ و سفید بالباس محلی در نمایش ترک  
تمصب نژادی در شهر آنکارا ناسیون (باراگونه) روز جشن تولد حضرت نقطه اولی

قرآن بواسطه حضرت مسیح عییه بھا آئسہ الابی

جناب حاجی واعظ علیہ بھا آئسہ الابی

ہوشیار

ای منادی حق نامہ اخیر وصول یافت و مصائب شیرین و شگرین بود اقطاع اخبار فی الحقيقة مورث احزان بود  
ولی پیکت مبین و فاصلہ مین درمیان بود و آن احساسات متقابلہ قلب و جدان اکھد تسد ازین جبت رو ابطع شیو  
مُتمراست و احساسات و جدانیہ مُتمدام باید سبکراز حضرت مقصود پرداخت که احبابی خوش بچین و ساطع نظریہ  
تخصیص داده و سور و فیض قسمی فرموده در جمیع اوقات یاد شما در خاطر و ذکر شما از انسان تبار در جمیع یاران را تجیت شنا

برسان و حلیکت البھا الابی

عبدالبھا عہش

# امام اصیل

## و ساله

از کسر محمد افغان

”...جهاد روحانی آینده که سومین و آخرین نقشه مرحله اولی در سبیل اجرای فرمان تبلیغی حضرت عبد البهای است و منتهی بجشن‌های آینده اظهار امر علنی حضرت بهما الله میگردد ...“  
تلفراف منبع مبارک ۸ اکتبر ۱۹۵۲

دوره ششم بسلطنت الهیه و در دوره هفتم و اخیر بسلطنت روحانی بهانی موسس آئین بهائی منتهی گردد.

طول ازمه و فواصل این ادوار و مراحل مجھول و روشن تحقق بخشیدن و ترتیب انجام و تکمیل اهداف آن بر اساس تقلیب تدریجی و ایجاد وسائل کافیه و تهیه و تعمیم آمادگی کلیه برای پذیرش و قبول آنست و تحولات و تغییرات ناگهانی و هدم اساس و اصول موجوده توسل نخواهد شد.

در حقیقت تحقق و انجام اهداف عالیه ادوار هفتگانه تکامل جامعه بهائی الیم بدست مهاجرین فداکار و مومنین غیور و شجاع است که قدم استقامت محکم کنند و باطمینان تمام در تحکیم اساسینی که باراده الهی و هدایت ولی امر بریانی در راقصی نقاط و مراکز عالم برپا داشته اند قیام نمایند چه که تکمیل و اتمام اهداف این مراحل و مدت طی ازمه و فواصل این ادوار بکوشش و فعالیت جمهور مومنین در سراسر عالم منوط و مربوط است و هرچه بر این کوشش و فعالیت انزوده شود نمراتش زودتر و اثراتش سریعتر ظاهر و باهر خواهد گشت.

اگرچه در پاره ای از اقالیم ارض بسیاری از این مراحل طی شده و شاهد مقصود نقاب از رخ بسر اند اخته و استقلال جامعه امرالله اعلام شده و - رسمیت احکام و حدود شرعیه الله شناخته شده ولی هنوز این مراحل در دیگر اقالیم و ممالک متحقّق نگشته و ادوار تحول و تکامل تمدن روحانی بهائی

موس و وجود نخستین نقشه جیاد جهانی روحانی مروج شرعیه الله ولی مقدس امرالله سیر تحول و تکامل تمدن بهائی و مدارج و مراتب استقرار ملکوت الهی را بهفت دوره منقس فرموده و هر یک رابع ناسیت شخصات و اختصاصات و امتیازات آن مرحله بنام مخصوصی مسیحی داشت هریک از این ادوار بنفسها از دیگران ممتاز و معرف تحولات و ترقیاتی است که نمونه های مشابه و همانند آن در ادوار و ایام ادیان ماضیه الهیه و مظاهر مقدسه قبلیه نیز موجود و در این ایام اشد و اقوى و اجل و ابهای آن در ظهور اعظم ارجهای بهائی ظاهر و آشکار است و بعد از ایام حقیقت و هویت آن بالکلیه بارز و آشکار خواهد شد و بالآخره با استقرار ملکوت الهی در روی زمین منتهی خواهد گشت.

نخستین دوره یعنی دوره مجھولیت امرالله که با جانبازی و فداکاری و مساعی مخلصانه باسلان و شهیدان عصر رسولی در مهد امرالله و پاره ای از ممالک اروپ و آمریک و آسیا و افریق و سیس جمهور مهاجرین و مهاجرات در عصر تکون در سراسر جهان ممتاز است آنکنون قریب باختتم است.

دوره نانی دوره مظلومیت و مقهوریت جامعه بهائیان است که حتی هنوز در مهد مقدس امرالله ادامه دارد - سومین دوره مرحله انفصل جامعه بهائی از جوامع ادیان عتیقه و چهارمین دوره هنگام استقلال امرالله از احزاب و ملل اخري و بالآخره دوره پنجم زمان رسمیت شرعیه الله است که در

## آهشگ بدیم

دیگری وا باین خدمت جلیل ما مورد ازنه و بدین منظور هیئت مجلله نورا<sup>۱</sup> ایادی امرالله لزوم ادامه هجرت را تأیید فرموده و از گروه مهاجرین فی سبیل الله شواسته اند که تا تصمیم ثانوی مراکز خود را ترک ننمایند.

محاج بتوضیح نیست که چه بسا مراکز موجوده حالیه بمهاجرین یا برخای و مستحکم است و هنوز در بین احباب آن مزو و بوم کسانی که بتوانند جای خدمات مهاجرین را پر کنند بتعداد کافی بايمان موفق نشده اند و خلاصه میتوان کرد که رونق تشکیلات - امریه در آن دیار بوجود مهاجرین وابسته است - یقین قطعی . . . اصل است که در چنین موقعیت مهمی مهاجرین مخلص قد اکار با ادامه توقف در نقاط مهاجرتی موقتیتی با گذشته را تکمیل و برای تحقق بقیه اهداف نقشه جهاد بکیر اکبر کماکان بفعالیت های خوشناده بخواهند داد .

” . . . سزاوار پنای است که آغاز چنین سال - فرخند ای باتجذید اقدامات مجد انه کلیه کسانی که در این شروع عظیم بهائی شرکت نموده اند بدل قاطبه نفوی که شود رادرظل شریعه الهیه وارد مید اند توأم باشد و این قیام و جانشانی باید در طی سال حاضرنویی در اعمال و افعال احباب الهی - منعکس گردد که فروغ آن نتوحات مشتملی را کل آغاز جهاد بکیر روحانی و در حقیقت از تاریخ شروع عصر تکون در سهائی تاکنون بدست آمده است - تحت الشعاع توارد دهد . ”

(از توقع منیع مبارک حضرت ولی امرالله ارواحنا غاده

بتمامها صورت نپذیرفته است .

ولی مقدس امرالله نقشه جهاد بکیر اکبر را با خرین نقشه مرحله اوای فرمان تبلیغی حضرت عبد البهای<sup>۲</sup> مولی الوری تسمیه فرموده و این خود بنفسه میین این مطلب است که برای طی بقیه ادوار سابق الذکر مراحل دیگر و نقشه ها و جهاد های دیگر نیز در پیش است و هنوز دو ران خدمت و ایام فعالیت سپری نشده است . اکنون که نخستین نقشه جهاد جهانی روحانی و آخرين وصیت ولی عزیز امرالله در شرف اتمام و کمال است باید نظر را بآثار و اوامر مبارکه آن مولای حبوب معطوف داشت .

هیئت مجلله ایادی امرالله در ارض اقدس علیهم السلام<sup>۳</sup> بهاء الابهی باستناد بیانات و اوامر مبارکه ععم مهاجرین و مجاهدین سبیل الهی را باین نکه متذکر و متوجه داشته اند که با تشکیل بیت العدل عمومی اعظم تأسیس شریعی دور بهائی و تکمیل اهداف نقشه بدیعه منیعه ده ساله وظائف و خدمات ذی قیمت و با ارزش آنان بایان نیافته است .

اساسی ترین هدفی که امروز باید مورد توجه عوم احبا قرار گیرد تحکیم موقعیت و حفظ موجودیت جوامع جدید التاسیس است که در نقاط مختلفه عالم بدد اسم اعظم و قد اکاری و کوشش بیرون از مهاجرین این امر اعز افحى تأسیس یافته .

بر این هدف جلیل و مقصد عظیم که هد منته و پایه مراحل سبعه ایست که مشروحا مذکور گردید امری مقدم نیست تا زمانی که اعظم هیئت شریعیه عالم بهائی و هیئت مجلله ایادی امرالله بوضع اساس و تنظیم نقشه های جدیده ای برای توسیع نشر نفحات الله اقدام کند یا موسسات و معاونت مراجیم خطالله<sup>۴</sup>

۱- تلغراف مبارک مورخ ۸ اکبر ۱۹۵۲ ۲- توقع منیع مبارک ۱۱۰ بـیع

۳- بیام هیئت مجلله ایادی امرالله در ارض اقدس

## عنوان ازدواج

دستی و مدت بین افراد هر قدر شدید و زیاد باشد اساس و شالوده، جامعه محسوب نمیشود بلکه اساس و معنی واقعی همانا امر ازدواج و زناشوی است. مدد و زن واحد اولیه محسوب و در حول آنان اولاد و مفسوین و آشنا یابان قرار دارند که تعداد آنان طبقاً روسترازید است. بنابراین ضروری ترین اصل در حیات غرفتی از افزایاد توجه و مباررت با مر ازدواج است. راست است که نقوص همواره متوجه باهیمت این موضوع بوده اند لکن امر ازدواج هرگز مانند امروزدر انتظار تا این درجه کسب اهمیت ننموده بود. امروز نیای متمدن در تمایلات جنسی و افراط در این قبیل مسائل و نشریات مربوط بر روابط جنسی و سایر عوامل محركه مستغرق میباشد و بر اثر مبالغه و افراطی که در این امور بعمل آمده مشکلاتی ایجاد شده که راه حل آنها بذست نیامده است بالعكس دایره مشکلات طوری - رو بتوسعه وازدیاد است که از روی احصائیه های فعلی میتوان بیش روی کرد که در ایالات متحده آمریکا تاسال ۱۹۶۵ نصف ازدواج ها بطلاق مجر خواهد شد. بقول یکی از نویسندها آن اکون تعلیم و تربیت با هرج و مر در مسابقه است. امر طلاق رواجی بسزا یافته و امر از همارتی با وجود بدبایش طرق معالجات محیر العقول پیوسته رو بازدید و شدت میرود. در بسیاری از ملل عظیمه میزان موالید روزه تنزل و فساد اخلاق رو بزرگ و بدتر و بالاتر از همه روابط نامشروع و فحشاء حتی بطبقات جوانان نورس نیز سرایت نموده است. مسلم است که عیب و نقص هنری موجود است و این عیب و نقص در جامعه بطور کلی و در روش اصرار

ما افراد بشر موجودات منفرد خلق نشده ایم. تمام دوران حیات ما ممکن بریک رشته روابط و علائق است که با سایر افراد بشرداریم و حصول کمال در عالم امکان به تنفسی و ملاستقلال برای همیغ نزدی از افراد میسر و ممکن نیست. ما چون طبیعتنا مانند زنبور عسل و مورچه و حیوانات نظیر آن اجتماعی خلق شده ایم برای همیچیک از ما ممکن نیست صفات و اخلاقی ذاتی خود را مانند یک واحد مجرایی پرورش و تکمیل نمائیم.

کشیش و صوفی و یا مرتاضی که عمر خود را بدون ابراز خستگی در طلب طریق نجات صرف میکند و یا با ترک ذات و موهاب زندگی و تحمل ریاضات و صد مات جسیع تکیل نفس مینماید راهی غلط می بیناید. چنین فردی سعی میکند بر خلاف سیر طبیعت حرکت نماید زیرا ترقی و تعالی افراد هریک از انواع موجودات که بحال اجتماع زندگی میکنند بر اساس تعاون و تعاضد و رقابت و تشویق و تحریص و استفاده از تجربیات اطراف و امثال خویش استوار است. مبنای این قسم اعظم طریق را که باید در سبیل ترقی و تکامل شخصی به بیعایم قهرا با زندگی کسانیکه با آنها معاشریم ارتباط دارد و طرز رفتار ما با آنان و ملیقیمه رفتار مقابل آنها نسبت بمنادر اخلاق خود ما مؤثر - بوده و در اصلاح یا افساد آن مدخلیت کامل دارد. دنیا در اثر تولید و تکثیر نسل بیش میرود سلوها بالطبیعه تقسیم و زیاد میشوند و یا مجتمع شده و - تولید مثل مینمایند. انسان هم مانند سایر موجودات زندگ تولید مثل میکند روى این اصل ارتباط اساسی و حیات انسانی در عائله و خانواده یافت میشود.

## آفونگ بدیم

غائی ازدواج بهبود جهت تأمین نگردد و باید آن  
صرف نظر نمود.

انواع مختلف ازدواج که فوق تشریح گردید البته  
جنبه کلی و عمومی - اشته و باید بهمین قسم تلقی  
شود - بدینه است مستنباتی نیز در این موارد رهمه  
جا وجود داشته و در حقیقت میتوان گفت که هر  
ازدواجی فی حد ذاته جنه خاصی دارد لکن در عین  
حال این نکته واضح و صلم است که سه روش وظیره  
کلی در مورد امر ازدواج موجود و متداول است.

یکی شرقی شرقی و آن این است که یکفرشرقی  
انتظارات زیادی ندارد که از ازدواج خوش‌خش  
و محبت کامل و یا ارتباط معنوی بدست آورد بلکه امر  
ازدواج را یک امر ضروری زندگی تشخیص داده و معتقد  
است که بوسیله آن نام خوش‌بایار افزایی جاید از  
نموده و وظیفه خود را در دوره حیات با تقدیم  
هزارانی بجامه دنیا ایفا نماید.

شخص اروپائی هم که در باب پیگوئی حصول -  
سعادت واقعی از طریق ازدواج از جهاتی دچار  
ابهای و اشتباه است و در این انتخاب آزادتر است  
معذلک در این قبیل مسائل خیلی معتقد بر سوم و  
عادات بوده و احترام زیادی نسبت بزندگی خانوادگی  
که آنرا کانون زندگی میداند قائل است لکن در عین  
حال از جستجو و کسب لذات در خارج از محیط  
زناشوی رو در آن نیست.

اما آمریکائی با ابراز جدیت ناچیز و جزوی انتظار  
فواید کلی از امر ازدواج داشته انفراداً باین امر  
اقدام و وقوع بنصایح بزرگان خانواده خود ننهاده و  
در امر طلاق نیز بمحله و شتاب اقدام نماید.  
تصور نمی‌رود که چنانچه احصاری به ای ازدواجها  
مقرن بسعادت تهیه شود نتیجه آن حاکی از این  
باشد که آمریکائیها مثلاً در امر ازدواج سعادتمندتر  
از اهالی سیام باشند.

در حقیقت این ممثله موجب حیرت است که امر  
ازدواج در میان مللی که بنظر ما عقب افتاده هستند

جامعه بطور خصوصی حکم‌فرما است.

چنانین معلوم می‌شود که ما افراد بشر برخلاف  
قوانین و نوامیں طبیعی سیر مینماییم زیرا هرگاه حرکت  
ورفتار ما با این قوانین هم آهنگ وهم عنان بود مفاسد  
موجوده بسیار اینکه روبه از دیاد و شدت رود رو -  
بنقصان می‌گذاشت.

ازدواج‌های راهه امروزه در دنیا جاری و معمول  
است بطور کلی میتوان بسه قسم تقسیم نمود:

یک قسم که بیشتر در شرق نزدیک و شرق اقصی  
ممول و متداول است عبارت از ازدواج‌های است که  
نه فقط بعنوان فریضه اجتماعی نسبت جامعه باید  
لجام شود بلکه یک امر تقریباً اجباری و خانوادگی  
است که اجرای آن در وهله اولی بسته بتصمیم  
والدین است.

نوع دوم سبکی است که کم و بیش جنبه اروپائی  
دارد و آن عبارت از ارتباطی است که بحقیقه آنها  
اصولاً برای حسن جریان امیر جامعه لازم و ضروری  
بوده و باید عقلاً مورد قبول واقع و با رعایت نظر  
اشخاص ذینفع ترتیب و تنظیم یابد و در مورد این  
ازدواج نباید عشق و علاوه زیادی انتظار داشت  
بلکه سالب این عشق و علاوه میتواند آنرا در صورت  
احتیاج در شارج بندست بیآورد.

نوع سوم ازدواج را میتوان اسلوب افراطی  
آمریکائی نام نهاد. این نوع ازدواج کاملاً جنبه  
انفرادی و شخصی داشته و بعد افراط (ایدآلی) و  
عشقی می‌باشد و بیشتر بر فهم ظاهری کلمه عشق  
مبتنی است.

معمولاً مردم چنانین تصور می‌کنند که سعادت -  
واقعی نه فقط از طریق ازدواج بدست می‌آید بلکه  
چنانچه این سعادت از طریق هم‌مرحوم حاصل نشود  
ازدواج را باید لغو و شرکای دیگری در زندگی جستجو  
نمود و اینکار را الی غیر النهایه اداه داد.

خلاصه اینکه معتقد ند چنانچه شرکین ازدواج از نقطه  
نظر عشقی و رضایت‌خاطر حاصل ننمایند نتیجه و مطلوب

## آهنگ بدیم

بکار رفته و وظایف معینه خوشن را انجام دهدند . اگر شخصی دارای حس شدید زاده و شامه بوده و ذوق زیادی برای شنیدن نظمات موسیقی داشته باشند و چشم او در زیبائی و تناسب والوان لذت برداشده از احساساتی شدید و عواطفی لطیف باشد و یافکش در رشته ادبیات و علم سیر نماید و از آن مستفیض و - محظوظ گردد نباید چنین نتیجه گرفت که این شخص در در ریای لذات و مادیات منتهی است . بالعکس این کیفیت نشان میدهد که این شخص قوی و استعدادات خداداد شود را پرورش داده و از آنها استفاده کرده است لکن معینه که آن شخص به پرشوری پردازد و یا هدف خود را در زندگی اراضی خواهشی نفسانی خویش را از شهوانی و فکری یا غیره قرار دهد همان وقت است که از موهاب مودعه در خوشنویسی استفاده نموده و مانع از تکامل روحی خود میگردد .

همانطوریکه ریاضت اصولاً امری غیر طبیعی و بنای آن غلط است بیمان نحو افراط در آزادی نیز خطاب داده و زیان آن نسبت بقططر انسانی بعراتب زیادتر است زیرا گزینه امداد و ریاضت از امور مضره محسوبند ولی افراط نیز از لحاظ انر و نتیجه بعراتب بدتر وزیان آورتر است .

هیچ عاملی در زندگی بقدرت فقدان اختیار در مسائل جنسی میم و بر جسته نیست . مردم ظاهرا چنین تصور میکنند که التذاذ از غریزه جنسی خویش که آنرا بعد افراط پرورش داده اند حق مسلم آنان بوده تنها راه وصول بسعادت و بزرگترین لذتی است که در زندگی برای آنان هدر شده است .

تمدن غرب در کلیه شئون از قبیل تأثیفات و مطبوعات بی ارزش، قصص و حکایات عشقی سنت و بی معنی و صنعت فیلمبرداری و مد های لباس و آرایش و اعلانات و اعمال روزمره و بطور کلی در سایر شئون اجتماعی امور جنسی را مورد توجه و جلوه خاصی قرار میدهد و در نتیجه میتوان گفت که شما ر عمومی این است که انسان برای کسب لذت جنسی خلق شده و این حق

( بقیه درص ۲۴۰ ملاحظه فرمائید )

بیشتر مقرن بسعادت و خوشبختی میگردند و دلیل آن این است که ازدواج بر بنای عاقلانه تری استوار میباشد ولی در هر حال ازدواج هاییکه بدون رعایت رشد و سلامت اخلاقی سورت میگیرد در هیچ جای دنیا مورث سعادت و خوشی نمیگردد .

بطورکلی یکفرشدق از امراضناشوئی که موجبات زیاد برای سعادت و خوشی زندگی اود ریزد ارد انتظارات زیادی ندارد در حالیکه امریکائی چون برای هر پیز جزئی اهمیت زیادی قائل است انتظارات فراوانی از آن دارد .

سوقی هزار زد واج را رسیله ای برای تولید نسل میدانند در حالیکه آمریکائیها معمولاً چنین تصور نمایند که ازدواج ارتباطی است که مظهور از آن تضع جنسی است . هر قدر رفوس زودتر متوجه شوند که نظریه اول مبنی بر حقیقت و قوانین طبیعی بوده و نظریه ثانی بیش از حد لزوم - برای امر جزئی و ناپیز اهمیت قابل مشود بیشتر از -

نعمت سعادت بهره مند خواهند گردید .

شاید موضوعی مناسبتر از امر ازدواج نباشد که بد ان رسیله بتوان حقایق اساسی را تبیین و تشریح نمود .

دنیائی که مادر آن زیست میکنیم حواس شاهره و قوای عالیه معنویه که دارا هستیم مانند حس استفاده از زیائی صوت و رنگ که در موسیقی و عنصر جلوه گزرنمیشود مواعظ عالیه ای هستند که نه فقط حق تضع از آن را داریم بلکه میتوان گفت که چون این مواعظ قسمی از حقی است که خداوند در وقت تولد بمسا عطا فرموده تضع از آن برای ما حتی و ضروری است . هرگاه تصور نمائیم که بی اعتمای بعواه مفسوره طبیعت و عدم استفاده از آن دلیل بر تقدیم و انقطاع است واگر فکر کنیم که با پشت بازدن به لذات زندگی شرق نبات و فلاخ هی بیماییم اشتباه بزرگی را در - زندگی موتک شده ایم . حواس ظاهری و باطنی ماتماما بمنزله ابوای هستند که مارانه فقط بنهوه زندگانی کاملتری هدایت میکنند بلکه وسایلی میباشند که ما را بمعرفت زندگانی و بصیرت معنوی بیشتر آشنا میسازند . لکن حواس هم باید مثل سایر عوامل هریک در جای خود

( ۲۲۱ )

ایادی امرالله

از جلد نهم کتاب عالم بہافی  
ترجمه فریدون سعیدانی

## عبدالجلیل سعید



صعود مؤمن شجاع و مقدم اموالله عبد الجلیل بیک سعد که مولای محبوب عنوان افتخار آمیز ایادی امرالله با عنایت فرموده - بودند در روز بیست و نهم ماه می ۱۹۴۲ احبابی مصر را غرق در احزان بی پایان نمود .

این مرد جلیل القدر که در ایام مسافرت جناب ابوالفضل اشائل گلبایگانی بصر توسط ایشان با مر مبارک اقبال نموده بود از جمله نفوس ممتازی بود که تمام هستی خود را فدائی کلمه الهی نمود . وفاداری او با مر مبارک پناهن بود که برای انجام هرگونه فدائکاری هرگز کوچکترین تردیدی بخود راه نمیداد . دلباخته امر جمال مبارک بود و در راه خدمت با مرش متحمل مصائب بسیار شد ولی تمام این زحمات را با روح فداء کاری واقعی و خشنودی و رضایت میزدیرفت و همین سرور روحانی سبب میشد که دوران تبعید بنقاط دور است را که اغلب مهجور از یار و بیوند بسر میرد تحمل کند . هیچ فرصتی را برای انجام خدمتی که مصلحت و پیشرفت جامعه را مضمون بود از دست نمیداد . شاید نسلهای آیند، ارزش خدماتی را که برای امرالله در مصر انجام داده است بشنید .

در سنه ۱۹۲۳ هنگامیکه قانون اساسی کشوری بتصویب میرسید کیسیون مخصوصی که باین موضوع رسیدگی میکرد پیشنهاد کرده بود که برای رسی شناختن مذاهب آزادی مذهبی محدود شود عبد الجلیل بیک سعد بعنوان یک قاضی دادگاههای کشوری نمن مقالات الهام بخش خود از تساوی حقوق مذاهب حمایت نمود و این اصل بعنوان سومین ماده قانون مجزو بتصویب رسید .

این شخص شرف در بسیاری از مراحل توسعه و پیشرفت امر مبارک در مصر شرکت داشت در ماه می ۱۹۲۹ - بعلت تصمیم تاریخی که در دادگاه اسلامی مصر بر علیه بهائیان Kamel Saayda گرفته شده بود موقعیت احبابی مصر بخطر افتاد مستر میلس Mr Mills بناید ستور حضرت ولی امرالله بقاوه آمد و در آنجا عبد الجلیل بیک سعد با ایشان ملاقات و سپس سه ماہی یکدیگر از نخست وزیر و سایر مقامات و رسی برای بهبود موقعیت احباب دیدن کردند و بعد از اعزیمت مستر میلس عبد الجلیل بیک سعد به تنهائی این اقدامات را دنبال نمود .

در سنه ۱۹۳۴ که موضوع رسیت محفوظ مصر جهت تصویب براجع قانونی ارائه شد محکمه مربوطه بعنوان -

## آهنگ بدیم

ترجمه کرد و با این خدمت گرانها امکان مطالعه این تاریخ مستند را برای مردم کشورهای عربی زمان مراهم آورد.

در سنه ١٩٤١ (ترجمه او بطبع رسید) مبسبب بروز جنگ جهانی ناپارشد آنرا باداره انتشارات دولتی - واگذار کرد و از این آرده بمنابع عالی اسلامی تسلیم شد و در آنجا بعنوان یک کتاب مخالف اسلام محکوم و قرار شد مجلدات آنرا جمع آوری و تابود کند. وقتی عبد الجلیل بیک از این دو نوع مطلع شد با قدامت جدی پرداخت و بدون توجه بیان سونامیدی از اینکه ممکن است - اقداماتش، مشرب شعری نباشد آنچه در قدرت داشت بکار برده و ضمن مهابت این بمقامات رسمی مصرانه و سلیمانی ناید پر کوشید تا اینکه نه تنها آنها را از توقیف شارج کرد بلکه اینجا انتشار و توزیع آنرا در مصر و خارج نیز بددست آورد.

درین سایر خدمات تاریخی او ترجمه کتاب ببهاء الله و عصر جدید بزبان عربی و تألیف دو کتاب بنامهای ۱- *قرارات یاد ستور العملها* و ۲- *قوانين احوال شخصیه* (۱) را میتوان نام برد در سنه ١٩٤١ اجازه، ساختمان حظیره القدس قاهره را گرفت و مصالح لامجهت این بنارتیه نمود و چنان وجود خود را واقع این وظیفه نمود که رعایت سلامتی خود را نیز ننمود بطوریکه اغلب در گرمای شدید شخصاً در محل کار حاضر میشد و بانتظارت کارهای ساختمانی میبرد احت و با عشق و علاقه، و افرین این زحمات طاقت فرسار اتحمل میکرد تا اینکه به بسترهای افتاد و بعد از یک عمل جراحی روح پر فتوحش بملکوت ابیهی صعود کرد. عبد الجلیل بیک سعد سالهاریس محفل ملن بهائیان مصروف حفظ تشکیلات امری در آن پاریس و فاد اری اونسبت بمولای محبوب توان ایش در تبلیغ ادلاءات وسیع او در کتب مقدسه محبت نسبت با حباب و شعامت و قد اکاریش در انجام خدمات امری برای ابد در خادم احبابی مصریانی و مرقرارخواهد ماند و بیوسته بخدمات فنا نایذیراولین ایادی امرالله در کشور خود افتخار میکند.

اینکه این موضوع کاملاً جنبه مذهبی دارد و خارج از صلاحیت دادگاه میباشد آنرا رد کرد ولی کاردانی و بافشلی عبد الجلیل بیک سعد که در بشتیبانی - ادعای اهل بها از خود نشان داد بالآخره محفل مصر برسیت شناخته شد. وهمین اقدام تاریخی در حل سایر مسائل امری بسیار مؤثر واقع شد و تسهیلاتی برای آینده موجود آورد در همان سنه ١٩٣٤ یکی از دانشمندان مصر بنام *Shaykhel Kharashi* ضمن مقالاتی تحت عنوان "دیانت بهائی توهم خوش آیندی است" امرالله را مورد حمله قرار داد -- عبد الجلیل بیک سعد با حرارت و شهامت فوق العاده وارد میدان مبارزه شد و ضمن نگارش چارده مقاله مستدل تحت عنوان "دیانت بهائی یک حقیقت است جاودانی است" نظریات اورا رد کرد دلائلی که در اینیات حقایق امری اقامه نمود بقدرت منطقی بود که متعجب بینی را که در این بحث خود را شکست خورد و میدیدند بر آن داشت تا با توصل با ولایات امور از طریق ثانون در جستجوی راهی برآیند که جلو تبلیغات اورا که آنرا برض اسلام قلمداد کرده بودند بگیرند برای جلوگیری از این امر بوزیر دادگستری مراجعت کردند و او نیز بسم شود برای جلوگیری از انتشار این مقالات که در دفاع از حقایق امر مبارک نوشته میشد کوشید ولی عبد الجلیل بیک سعد در جواب او گفت اگر عالم یا جناب مایل هستند که من از عقیده خود دفاع نکنم بایستی اول دستور بد هند که مخالفین حمله را متوقف کنند و این واقعه مسئله آزادی ادیان را یکبار دیگر بپارلمان کشید و پسون آزادی مطلق ادیان بتصویب رسیده بود قرار شد طرفین انتشار مقالات خود را متوقف کنند.

ضمناً بعنوان برقراری نظم عبد الجلیل بیک سعد را بیکی از نقاط درست در مصر علیاً تبعید نمودند با این تصور که در آنچنان خواهد توانست خدمات خود را ادامه دهد ولی برعکس تصویر آنها او از این موقعیت استفاده نموده کتاب مطالع الانوار را بزبان عربی

# قلعه ماکو

علام رضا روحانی

نگه جیا رسید و رساند این خبر مرا  
 بیاران و عزم ره بسرافتادم مرا  
 برگوکه حاجتی است بدای خاک د رمرا  
 سازید اگر ز صحبت خود بهره و رمرا  
 باید روانه ساخت در این ره بسر مرا  
 شد حاجتم روا و شب آمد سحر مرا  
 هم زنده ساخت همسفرو هم سفر مرا  
 در راه گشت منظره ها جلوه گر مرا  
 صد شکر کاگهی است از این ره گذ رمرا  
 وین خاک تو تیبا بود اندر بصر مرا  
 اورا قدم بدین ره و چشم ان تر مرا  
 با آنمه و قایع پرشور و شر مرا  
 شد در نظر بردید در آن بوم و برمرا  
 مطلب مفصل است و سخن مختصر مرا

بود اشتیاق قلعه ماکو بسیر مرا  
 کاندربی زیارت آن قلعه عازم شد  
 گفت بد وستان و عزیزان رسان بیام  
 بی حد ز فیض رحمت حق بهره و رشوم  
 در این سفر بسای نشاید سپرده ره  
 بیغام از صبا چوبیاران حق رسید  
 روح جدید یافتم از فیض آن سفر  
 با دوستان به جانب ماکو شتافت  
 غافل‌گذشته غافله ها بس از این طریق  
 این ره سپر موك حبوب عالم است  
 زین ره بیاده اول من آمش گذشت  
 تاریخ صفحه صفحه عیان شد به بیش چشم  
 از فارستا بقلعه ماکو و مناظری  
 خیل خیال د ره مقصود صفت کشید

با ما صباست همسفر ساحل ارس

ناخاک آن ببوسد و مشکین کند نفس

آہنگ بدیع

چون قلعه شد زد و رنایان گریست  
جمعی بسوی قلعه روان بر فرا ژکوه  
کردم روان بد آنه گاه از دودیده اشک  
داخل شدم بقلعه و ناگه زهر طرف  
زان سقف بس شکرف که بود از فرا ژکوه  
آن دم که پابه درگه زندان گذاشت  
کزگیه ام بحال بشر میگریست ابر  
گاه از تجا وز علمای رختم سرشک  
گاهی بیاد ظلمت شبهای بسی چراغ  
آمد گهی وفای علی خان بخاطرم  
گاهی بجشم من سگ آن آستان گذشت  
گاهی بهوش آدم و تن گرفت جان  
در آن مکان وجبس و تبعید و ضرب و قتل  
یاران ز سوز گریه من گریستند  
روحانی آن زمان ژنم و درد میگداخت  
درنا ر شوق و من بی د رمان گریست  
منه ز سوز گریه یاران گریست  
وز آنجه شد بر آن شه امکان گریست  
گاهی ز هوش رفتم و بی جان گریست  
از انس فخر ان سرمه حیوان گریست  
گاهی از جفای مظہر شیطان گریست  
در بیشگاه طلعت رحمان گریست  
من هم بحال خلق یهوبارا ن گریست  
طاقت ز دستدادم و چنبدان گریست  
هایسل بروی قلعه وزندان گریست  
غمها احاطه کرد و فرا وان گریست  
گاهی رشم نشسته بدا مان گریست  
من در میان جمع برشان گریست  
بیوسته حمد خوان و تنا خوان گریست

کز یک طرف فرشته شادی گشود ببر

## دیدم مقام امنیتی است جلوه گز

ترجمه و تقدیم: محمود مجذوب

# حاطرانی از حضرت عبد البهاء

خودنگاه داشته و در چشم انداخت خیره شده بود پس از  
لحظه ای از من سوال کرد: "آیا از دیانت ایرانی  
پیروی شنیده اید؟" من در جواب گفتم خیر می‌پس  
می‌پس فارم اضافه کرد: "میتوانید نزد آن خانی که  
روسری سفید بر سردارد بروید و از او خواهش کنید در  
این باره برای شما توضیح بدهد من در چشم انداخت  
آماده‌گی استماع این بشارت را میخوانم."

مشارایها پنهانی در چشم انداشتند و بود نمیدانم.  
اما آنچه که او در چشم انداشتند از آن لحظه من  
پیوست زیرا که در مدت نیمساعت پس از آن لحظه من  
یک بهائی مومن و مصدق شده بودم و تاکنون هم  
برایان خود باقی مانده ام.

اما من میخواهم راجع به حضرت عبد البهاء  
مطلوبی بنویسم نه درباره خودم. چگونه حضرت  
عبد البهاء در حالیکه هفت هزار میل از من فاصله  
داشت و در شهر عکا سجون بود توانست از چنین  
فاصله ای دور و بین فوریت لیمان بدیانت بهائی و  
اطینا ن قلب من عنایت فرماید؟ ماجرا بطريق ذیل  
اتفاق افتاد و میتوانم بتویم که راه وصول بایمان  
قبل از باز شده بود. زیرا در اثر مطالعه کتب مختلفه  
برای روزنامه "بستون ترانسکریپت" که عرب و  
نوواقص شایع و روز افرون تمدن کوئی و لزوم ایجاد  
یک نظام مناسبتر و بهتر جهانی را مورد بحث قرار  
میداد در درون خود شروع به تعمق و تفکر در این  
مسئله که دارای اهمیت جهانی است نموده بودم.  
من فکر میکردم که فی الحقیقت یک طرح و نقشه بدیع  
و جامع تری جهت تحدن انسانی باید ساخته و پرداخته

من حضرت عبد البهاء را اولین بار بطور غیر مستقیم و با  
واسطه زیارت کردم و همین زیارت در تابستان سال ۱۹۰۹  
در حوالی گرین ایکر ( محل مدرسه بهائی ) اقامست  
داشتم جهت تحقیق و کاوش مسافرتی بد انجان نمودم.  
حسکچگاوه من بوسیله مقالات هفتگی که در روزنامه

Boston Transcript چاپ میشد تحریک گردیده بود مد رآن ایام در مدرسه  
علوم دینی "هاروارد" بتحصیل اشتغال داشتم و  
هدف این بود که کشیش کلیسا موحده دیسن  
( UNITARIAN ) بشم. این مسافرت  
در رعد از ظهریک روز گرم در راه آگست اتفاق افتاد.  
چادر بزرگی که در قسمت پایین گرین ایکر جاییکه  
اکنون سالن سخنرانی واقع است نصب شده بود مطلع  
از جمعیتی بود که برای استماع بیانات یک جسم  
ساز معرف ساکن نیویورک گردآمده بودند. من به  
شنبدهن سخنان او چند ان علاقمند نبودم و مسافرت  
به این محل نه بخاطر هنر مجسم سازی بلکه -  
بنظور تحقیق در مسائل روحانی و دینی بود.

در بیان سخنرانی مه نزد خانم سارا فارمر ( SARA FARMER ) که جلسه را بنحوی  
جالب و غیر قابل وصف اداره کرده و یک شوق و حرارت  
خاص روحانی در همه امور ایجاد کرده بود رفتم.  
از آنجاییکه مشارا لیهارا قبل از خانم اوله بال ( OLE BALLI ) ملاقات کرده  
بودم بخود جرات داده و خودم را با اهل علمی نمودم.  
میس فارم دست مرا برای مدتی صمیمانه در درستهای

بکشاند و لکن در مواری این چهارگله قدرت دیگری نهفته بود و به ماری لوکاس آن قوت و نفوذ کلام را بخشیده بود که مرای خول در ظل امراه هدایت کند و آن عبارت از یک اهتزاز و جنبش روحانی بیمانندی بود که ماری لوکاس بهمراه خود از عکا آورد، بود و سبب اقناع و اطمینان قلب من شد این قوه "حرکه" حالم هستی بود که کلمات اورا فراگرفته و این چنین روح مرا تکان داد، اگر حضرت عبدالبهاء بنفسه زیر آن درخت سیب ایستاده و مرا مخاطب غرار داده بودند بیش از این چهارگله سبب اقناع من نمیشد زیرا که بعد و مسافت ظاهری را در عالم روحانی راهی نیست . ماری لوکا بروج حضرت عبدالبهاء را بهمراه خود آورد و بود و من این روح را احساس کرد و مقاعد شدم - بخصوص که روح و فکر من هم در آن ایام نحوه حسن مشکلات و رفع احتیاجات شدید جهان را دریافت می‌بود . یک شخصی باید با قدرت مافوق بشمری ظاهر شود .

این کیفیت اولین ملاقات عجیب و غیر مستقیم من با حضرت عبدالبهاء بود که شاید قبل مقدرشده بود . دوین ملاقات با حضرتش بطور مستقیم و حضوری در - حالیکه هنوز در شهر عکا مسجون بودند بطریق ذیل اتفاق افتاد :

در فوریه سال ۱۹۰۸ موهبت زیارت حضرت عبدالبهاء در معیت مسیس لوا گسینگر (Lua Getsinger) که نامش در تاریخ امراه مبنوت است نصیب گردید . من بطور تصادف یا شاید بزر سب تقدیر دریله های سل شیارد (Shepard) در شهر قاهره که چند روزی برای گذراندن ایام مخصوص خود بد انجا مسافرت نموده بودم به خانم لوا برخورد کردم . آن ایام در کالج رابرت (ROBERT) واقع در شهر اسلامبول معلم زبان انگلیسی و لاتین بودم . لوا با تعجب فراوان سئوال کرد " شما اینجا چکار - می کنید " و من هم با همان درجه از تعجب این سئوال را از مشارالیها کردم . معلوم شد که لوا قصد

شود و لکن بالفرض که چنین سرح ایدآلی قابل درک و تصور باشد چه کسی قدرت اجراء استقرار آنرا خواهد داشت؟ آیا من بمنوا ن یک کشیش مسیحی میتوانم شتم و یا امید داشتم که عقیده و فکر تمام افراد جمیعت خود را بسوی چنین طرحی جلب کنم؟ بدون شک امید و توانائی من به جلب و تقلیب تمام اهالی کشور پیغام را میتوانم که قدرت رویائی قابل تصور و یا شخصیت فردی قادر نبود همه این نوع بشر را داخل چنین مرحله ای جدید از ترقی و تکامل بنماید . هنوز بکمال وضع بخاطر میآورم که چگونه مدت‌هادر حقول وحشی بست نات - عیل ( Chestnut Hill ) قدم میزدم سه‌مان جائیکه حسن این مسئله ناگهان بفکر خطاور کرد که " فردی با قدرت مافوق بشری باید ظاهر شود " قا بتواند فرمانبرداری و متابعت عمیمانه تمام انسانی بددست آورد .

این طرز فکر من بطور کلی بود . تا روزیکه ماری لوکاس (Mary Lucas) همان شانم سفید پوش که قریبا از زیارت حضرت عبدالبهاء مراجعت کرده بود مرا بزر یک درخت سیب و بروی چمن نزارهای سراسری برد و ظهور دیانتی را از کشور ایران برایم توجیه نمود . توضیح مشارالیها خیلی ساده و فقط شامل این چهارگله بود " خداوند ما آمده است " لحظه ای که ماری لوکاس این کلام را ادامه کرد احسان نمودم این شمان قدرت مافوق بشری است که قبل از دنیا راه لزوم آن جهت تحدن بشری و تنفیذ طرح ایدآلی اندیشه کرده بودم . چگونه و بعده علت چنین احساسی بمن دست داد؟ این خانم سفید بوسه دریاره خصوصیات اخلاقی و روحانی و عظمت مقام حضرت عبدالبهاء داد سخن نداده و یا آنکه اصول دیانت بهائی را برایم تشریح نکرده بود . چقدر عظیم است قدرت کلام زیرا همین کلمات ساده توانسته بود فکر قلب و روح مرا بسوی دیانت بهائی

## آهنگ بدی

در آن وقت روز غذا تناول نمی‌فرمودند در سویی شام از ما پذیرایی نمی‌نمودند . حضورش در اطراف میز مشی فرموده و مرتبا بشقاب‌های مهمان خود را از غذای بر می‌فرمودند . این متهای مهمان نوازی شرقی است که کسی مهمان خود را شخصاً و بدست خویش پذیرایی کند . پس از صرف غذا ، نیز عبد‌البهاء معمولاً مطالب مختص‌ری در مسائل روحانی بیان نمی‌فرمودند . متاسفانه حافظه ام آن‌نان قوی نیست که عمه بیانات حضورش را بخاطر آورد و لکن دو قسمت از بیانات مبارکه را که حاوی نصائح روحانی است بخاطر دارم : نمی‌فرمودند " تنها آرزوی اقدام بعمل نیک کافی نیست بلکه این آرزو باید توان با عمل باشد شما درباره مادری که به بپه خود می‌گوید " او ه چقدر توراد وست دارم " و لکن از دارن شیوه با امتناع می‌ورزد جگونه قضاوت می‌کنید ؟ یا درباره مرد فقیر و مفلسی که می‌گوید " من می‌خواهم یک دانشگاه عظیم تأسیس نمایم " چگونه نکر مینماید ؟ " و در فرست دیگر درباره لزوم بردازی توان با محبت در مقابل رفتار و کرد اربد و ناخوش‌آیند دیگران چنین نمی‌فرمودند ! " ممکن است غروری اظهار کند که من فلانکس را تا آنجاکه قابل تحمل باشد تحمل خواهم کرد و لکن بهائیان باید افراد راحتی وقتیکه غیر قابل تحمل هم هستند تحمل شند " .

سه خصوصیت فوق العاده که تمام بیانات حضرت عبد‌البهاء را مشخص می‌کند در این دو نویسه از بیانات مبارک یافت می‌شود : منطق عالی و غالب - طبع شوخ و خلق و خوب مطبوع و سبک روحی الهام بخشی که هنگام ادادی فرمایشات مهم و خطیر - حضرتش وجود داشت . فی المثل وقتی نمی‌فرمودند " ... و لکن بهائیان باید افراد راحتی وقتیکه غیر قابل تحمل هم هستند تحمل کند " حضرتش بطور جدی بمان نظر نمی‌فرمودند و این معنی رانی و ساندند که هارا برای انجام وظیفه ای سخت و دشوار مأمور فرموده اند بلکه بکمال شوق و شعف بمان نظر افکنده

تشرف به عکا و زیارت حضرت عبد‌البهاء را دارد . مشارالیه‌ام را تشویق کرد که مسافرت خود را در رکشور صر متوقف نموده و بهمراه اورهسپار عکاگردم . من برای لوا توضیح دادم که قبل اجازه تشرف از حضرت عبد‌البهاء خواسته ام ولکن آنحضرت مسافرت مرادر آن ایام مقتضی ندانسته اند . لوا با اصرار اظهار داشت که " لما من اجازه دارم هر کسی را که بخواهیم با خود بحضور مبارک ببیوم " . در جواب گفت " ولی من ترتیب مسافرتی را تا کنار رو نیسل با تفاوت دوست خود حسین داده ام . " لوا اظهار نمود " سافرت بکار رود نیل در برابر هشت زیارت حضرت مولی الوری چه ارزش و اهمیتی دارد ؟ منطق لوا قانع کنده و شوق و حرارت مشارالیه‌اسوق دهنده بود . بیست و سه ساعت بعد خود را را اطاق مجاور اطاق حضرت عبد‌البهاء در زندان تاریخی عکا در حدا لئی توان با آرامش و سکون یافت . اولین ملاقات من با حضرت عبد‌البهاء گیج کننده بود . ابتداء بداخل یک اطاق مطالعه طویل که انتهای آن با پنجه های بزرگ فرانسوی روش می‌شد راهنمایی شدیم . میز تحریر بزرگی در آنجا توجه مرا جذب کرد ولکن هیچکس در پشت آن نبود فقط نوری از آن ساطع بود . همانطور که بانتها اطاق نزدیک می‌شدیم یک شخصیت با عظمت و وقار در لباس مخصوص شرقی نمایان شد . او حضرت عبد‌البهاء بود .

لوا گرسینگر بزانو افتاده و با شوق و حرارتی غیر قابل وصف رای حضرتش را بوسه می‌زد . اما وظیفه من در آن موقع چه بود ؟ من کسی نبودم که از روی عدد مصمیت و صداقت کاری را انجام ندهم . آیا بین کافی بود که فقط دست حضرتش را فشار بد هم ؟ همانطور که در حال تردید و اضطراب ایستاده بودم حضرت عبد‌البهاء کاملاً حالت ناگوارم را تشخیص داده مرا در میان بازوان خود گرفتند و از آن حالت شک و ناراحتی نجات دادند . سپس فرمودند " خوش آمدید " شمه روزه عصرها بهنگام شام حضرت عبد‌البهاء که

## آهنگ بدیع

جوای سخت و سلامتی من نشده بودند زیرانگفت  
میدانستند . از آن لحظه ببعد برای سمعیه از آن  
حالت اضطراب و ناراحتی رهائی یافتم و هماره از  
زندگی بودن در این عالم بدون توجه به مشکلات زندگی  
خوشحال و مسرورم .

پالاخره ایام زودگذر وصال بسر آمد و پس از سه  
روز تشریف که برای ما معین شده بود هنگام فراق در  
رسید . من هرگز آن لحظه و فراموشی نیکم که لسو آ  
گشینگر در حالیکه از پله ها باشین می‌آمد میگریست  
و قلبش قشد و در همین حال متبا بعقب  
برگشته و بحضرت عبد البهای که بکمال عطوفت در بالای  
پله ها ایستاده بودند مینگریستند و همچنین هرگز  
نرا موش خنولسم کرد که چگونه حضرت مولی الوری  
بکمال شادی و سرور به اشگاهی لوانگریسته و تبسیم  
میفرمودند زیرا میدانستند که این قطرات اشگ از زر  
ناب قیمتی تراست مجه که این اشگها نشانه تسلیم و  
رضای محض و علامت تقدیم روح و قلب لوا به درگاه  
حضرت شریعه این اشگها نمایش ملبعی عشق شده .  
مشارالیها بحضورت مولی الوری بود . حضرت عبد البهای  
میدانستند این اشگها اشگ غم و اندوه نیست بلکه  
همچون باران رسیعی است که بشارت ظهورو بروز .  
شکوهه ها و گلهای بهاری را میدهد .

حاجت نیست بگوی که بهار آنسال در کالج رابت  
یکی از بهترین ایام دوران حیات من بود هرگز بندگان  
با این لطف و شیوه ای برایم نسروده و گلهای وریاحین  
با این زیبائی و دلپسندی نشسته بودند و هیچگاه .  
اشعه طلایی آفتاب این جنین مراست و بیخود نکرده  
بود . مقررات خشک انبساطی کالج نیز همچنانکه اشعه  
آفتاب هم و غبار را متفرق میکند بدون ایجاد کمترین  
ناراحتی محو و نابود شدند . شاگردان من که برشی از  
آنان چا قو و شسلول با خود داشتند بیش از همیشه  
بعن علائم و محبتی ورزیدند . چنین بود قدرت .  
سحر انگیزو که من بهمراه خود از عکا آورده بودم .  
در تابستان سال ۱۹۱۰ مجددا افتخار زیارت

و تدویجا میفرمودند که اگر بدین طریق و فتار کیم  
چقدر سرور و شادی برای ما فراهم خواهد شد .  
من میخواهم بر روی این مسئله مهم تأکید کنم که  
حضرت عبد البهای هماره با شادی و شعف مخصوصی  
حیات روحانی را ترسیم و توجیه و در ضمن آنرا توصیه  
و سفارش میفرمودند . چراکه غیر از این باشد ؟ آیا  
فی الحقيقة حیات روحانی انسان شادی بخش تر  
از اقسام دیگر حیات و طرق زندگی نیست ؟ این  
فلسفه شادی و سرور در حیات روحانی اصل اساسی  
و مهم بیانات و نصائح حضرت عبد البهای بود بکرات  
به زائرین و واردین در دید و ورود میفرمودند " آیا  
خوشحال و مسرور هستید " و سپس اضافه میفرمودند  
" سرور باشید " آنانکه سرور و شادمان نبودند با  
استماع این بیان مبارک میگریستند و حضور  
عبد البهای تبسیم میفرمودند تبعی که حاکی از این  
حقیقت بود " گیه کنید زیرا که در ماوراء این  
اشگها آفتاب شادی و سرور سطوع خواهد کرد " و  
گاهی آنحضرت با دست های مبارک اشگها آنان را  
از گونه هایشان پاک میفرمودند بطوریکه حضور  
مبارک را با سرور قلب کامل ترک مینمودند .

در این هنگام که افتخار زیارت حضرت مولی الوری  
نهیب من شده بود شدیدا تحت فشار کالج رابت  
بعلت مقررات انصبا طی آن بودم و همین مقررات یکی  
از علل مسافرت تشریحی من بمحض بود . از طرف دیگر  
در سالهای قبل از یک ناراحتی عصبی که معلول کار  
زیاد بود بتدربیج رهائی یافته بودم . گاهی اوقات  
چنان ناراحت و مضطرب میشدم که آرزو داشتم -  
سوراخی دور زمین باز شده و در آن فروم سپس .  
درب آنرا بروی خود فرو بندم . در این اوقات من  
آرزو و اشتیاق هندو را برای خاموشی و فنادر رک میکردم .  
یک روز صبح حضرت عبد البهای بدون مترجم خسود  
پناطق من تشریف فرما شده و در کنارم جلوس .  
فرمودند یک دست مرا در میان دو دست مبارک گرفته  
و برای مدتی نگاه داشتند . حضرتش تا آن موقع

## آهتنگ بدیم

و تعظیم کان منتظر قدوم مبارک بودند . من به تنهایی بعنوان یک فرد آمریکا می فرستم <sup>لطفاً</sup> شمرد پشم به کیفیت مشی مبارک دوخته و از عظمت ملوکانه حرکات آنحضرت و جلال و شکوه تمامی وجود مبارکش لذت میردم ولکن بمحض اینکه هیکل اطهر نزد یک شدن بی اختیار سرم را بعنوان تعظیم فرو آوردم گویا قدرتی مخصوص در وجود حضرتش موجود بود که شرکسی را با لحترام و تعظیم و امید اشت . این قدرت مخصوص را پرسور ادوارد برون تنهایی از اهالی مغرب زمین که بحضور حضرت بهاء اللہ مشرف شد . نیز بهنگام حضور در محضر مظہر الہی احساس کرد وی اختیار سر تعظیم در مقابل جمال قدم فرو - آورده است . این قدرت را حضرت عبد البهاء بعنهور وادارکردن دیگران به تسلیم و اطاعت بکارتعیبدند و بهمین جهت هیچگاه برای نقوص غیر بهائی آنرا آشکار نمیفرمودند . میتوانیم بگوئیم این یک امتیاز و افتخاری بود که نصیب مومنین بحضورش میشد که تا حدی آنچه را که دو پس حجاب یعنی هیکل عنصری مبارک بنهان بود مشاهده کنند و اثراست مقیم قدرت عالم وجود را که در این مرحله اولیه توسعه روح مانع ق طبیعت بمنظور میرسد ولکن ممکن است در آینده ای دور و بر اثر تکامل روح انسانی طبیعی بمنظور بررسد ادرار ک نمایند . حضرت عبد البهاء هرگز قدرت -

روحانی خود را بمنظور ایجاد تحریر و ترس در نقوص غیر بهائی و ارباب ارتیاب و یا ترغیب آنان جهت مقصدی مشخص بکار نمیردند . در این باره نونه روشن و واسحی را بعد ا ذکر خواهم کرد .

روزیکه وارد حیفا شدم بواسطه ابتلاء بحضور د ساتری که در طول مسافرت های خود بدان نژار شده بودم درست بیماری افتادم . حضرت عبد البهاء من فرستاده و شخصا نیز از من عیادت فرمودند . هیکل مبارک در نسخن عیادت اظهار داشتند "ای کاش میتوانستم بیماری ورنج ترابه جسم خود منتقل کنم "

<sup>حضرت عبد البهاء</sup> نصیم شد و این تشریف بحسب دعوت مبارک دست داد . من اتفاقاً این و داشتم که مدت یکچه قدر در محضر مبارک بوده و در مهمانخانه زائرین شوقی واقع در دامنه کوه کرمل مقیم باشم . هیکل مبارک در آن ایام بعلت وقوع انقلاب جوانان تونک در تابستان سالیانه ۱۹۰۰ از سجن چندین ساله دولت عثمانی رهایی یافت و در شهر حیفا درخانه ای که بوسیله میسیس جاکسن ( Mrs. Jackson ) بروای حضورش ساخته شده بود اقامت داشتند حاکم ببار و ستمکار که آنحضرت را به اعدام و یا تبعید به صحرای فیزان در تونک تهدید نموده بود دچار قهر و غصب الهی شد و بسرنوشتی که بروای حضرت عبد البهاء تعیین کرده بود یعنی "اعدام" بوسیله جوانان تونک گرفتار آمد . از آن پس حضرت عبد البهاء بروای اولین بار سعداً زمان طفویلیت شود از لذت آزادی بهره مند شد و در دامنه کرم الهی - جایگزین شدند .

بنظر نگارنده عظمت و جلال سیمای مبارک وقدرت و ممتاز شاهانه آنحضرت در این ایام خیلی بیش از دفعات قبل جلوه گر بود . این بار حضورش ازلحاظ سیما با شکوه ترو از نظر ممتاز و وقار شاهانه تراز دفعات قبل بنظر میرسیدند و قدرت و هیبت محضر مبارک بعوات بیشتر بود .

هر روز عصر بهنگام غروب آفتاب زائرین را که در اطاقی بزرگ اجتماع کرده بودند بحضور میزدیر فتند و بیاناتی در مسائل روحانی بیان میفرمودند . یک روز بعد از ظهر زائرین را مشاهده نمودم که شارع از در روازه حیفا در انتظار قدوم حضرت عبد البهاء - هیبتند هیگل انور بخلافات قنسول ترکیه تشیف برد و قرار بود بزودی مراجعت فرمایند . چند لحظه بعد کالسکه مبارک در دامنه تپه ای کوچک بائیکه هیکل اظهراز کالسکه خارج شده و بقیه راه را تعمداً بیاده نهی میفرمودند توقف نموده زائرین ایرانی با حالت احترام مخصوص بخود یعنی دست بسینه

## آهنتگ بدیم

نیست شناسی بدان نائل آمده بروای من توضیح  
غزموندند . سپس همیکن مبارک به بیان خود ادامه  
داده و غرموندند " و لکن علت دیگری هم جهت بروز  
مرض وجود دارد . بیماری ممکن است بواسطه تحريكات  
و تأثیرات عصیون شاخص شود . هر چیزی که بر روی -  
اعصاب ما تأثیر بگذارد و یا ایجاد وحشت و تحریک  
ناگهانی در ما بنماید بدون شک در سلامتی ما تأثیر  
خواهد داشت .

بایان قسمت اول

بعیینه از صفحه ۲۳۲ ( رساله نبوت خاصه )  
علام و کمالات مدعی این مقام را در پرده بیان میکند  
و بالخطه این رساله " شریفه مانند سایر آثار مبارکه اش  
بحری است زخار ملواز معارف بدیعه که بزرگان  
عرفاً و اساطین حکماً و محققین شیخیه و متبحرین  
أهل خبر و حدیث سمعی میتوانند از آن بهره وافی  
بردارند و آن رساله مبارکه بعد از بسمه مصدر بایان  
کلمات عالیات است توله تعالی :

الحمد لله الذي جعل لمراز الواح كتاب الاذن طراز  
القطه التي عينت بعد ما شئت وقدرت قبل ان  
قضت و اذنت حين ما اجلت و احکمت فلاح ما بلوج  
بها جوهریات کیفونیات المتشعشه في حقائق اهل  
للاءوت لیعرفن کل المکنات في مقام عرفان الصفات  
بما تجلی الله في مقام عرفان ظهور الذات بانه لا اله  
الاهوفی ازل الازال لم يك في شأنه مه غیره  
ولا يمكن في الامكان ذكر من نفسه اذ ذاتيته لهی  
الذاتیه الساذجیه التي هي بکینونیتها مقطوعه  
البدایات عن مقام العرفان و مسددة سبل الایات  
عن مقام البيان اذا نهایا کما هي عليهما لا يعرف احد  
کینونیتها ولا وصف از لیتها ولا تعت صد اینتهما  
از ماسویها قد وجد و ای مقام الامکان بالابداع و  
ذو توافق مقام الاکوان بالاختراع سبحانه و تعالی  
لم یزل کان نفسه واصف نفسه و ذاته موحد ذاته ولا  
یعلم احد کیف هو الاه سبحانه و تعالی عما یصفون

الخ .

هنوز هم این بیان مبارک را فراموش نکرده ام من در  
آن لحظه احساس میکرم و مطمئن بودم که اظهار  
این مطلب سرفا بخاطر اظهار همدری نیست بلکه  
آنچه را که حضرتش میفرمودند همان مراد و مقصود  
قلیلی مبارک بود . اینسته معونه ای از عشق عمیق و عظیم  
ملکوت که حضرت عبد البهاء بکرات و مرات از آن -  
صحبت میفرمودند عشقی که نیل بدان بروای مابندگان  
آستان مشگل بلکه تقریباً متنع و محال است بمنصفند  
که تمامی کوشش خود را برای نیل بدان بکار ببریم .  
حریم این عشق لاظهار همدری و دلسوزی و موسات  
والاتر و بالاتر است این عشقی توأم باقد اکاری است .  
وقتی بگذشته مینگریست بنظرم عجیب مینمود که هیکل  
مبارک این بارچون دفعه قبل قدرت روحانی خود را -  
مستقیماً برای شفای من بکار نبردند و مراتحت معالجه  
بپوشک خود و دستورات دارویی او قراردادند بس از  
سه روز کسالت بطرطف و حالت صحبت عودت نمود . پس  
این بار حضرتش مستقیماً بوسیله قدرت روحانی خود  
معن شفا عنایت نفرمودند ؟ در این چرا یک درس ؟  
عمیق روحانی مکون است و آن اینکه شفای امراض جسمی  
در قلمرو مأموریت روحانی آنحضرت نبود بلکه مأموریت  
آنحضرت تبیین و تشریح تعالیم الهیه و توجیه  
قدرت روحانی و نفوذ کلمات بپوشگ دانای آسمانی بود .  
عوارض و امراض جسمانی حائز اهمیت کتری از تکامل  
و ترقی روحانی ما هستند .

در مورد صحبت جسمانی بطوط عجم در این مقام  
عین بیان مبارک حضرت عبد البهاء را که در سفر قبل  
به نگارنده اظهار فرمودند مینگارم " سلامتی عبارت  
از تعادل و توازن عناصر مرکبه بدن انسان است .  
همیک انسان از عناصر معینه ای ترکیب یافته است  
زمانی که این عناصر در حالت تعادل و به نسبت های  
معینه خود باشند سلامتی حاصل و اگر نقصان و یا  
فزونی در این عناصر راه یابد حالت مرض دست دهد"  
بدین ترتیب بتجاه سال قبل حضرت عبد البهاء با  
بیانی ساده همه حقایقی را که امروز علم جدید -

# رساله نبوت خاصه

غريب سليماني

ميسارند آنگاه از اسم آن حضرت و عدد حروف نام شريفش <sup>و همچنان</sup> لز اوصاف هيكل و سيمای مبارکش از سر تا قدم حتی مودم که چشم و سایر شئون جسدیه و شعایل اخلاقیه اش بربنبوت او دليل میاورند و نیز بشرحی که انسان از فصاحت و حلاوتش بعلب میآید و از اوح امواج سریای مسافرش در عجب میشود از اسامی ابیون و اجداد و عدد ازدواج واولاد و تعداد سنوات عمر و علامت روز و ماه و سال ولادت و وفات نظر با وضع سماوی بر حقیقت وجود مسعود ش اتیان برهان میکند و بعد از آنکه ذرات زمین و آسمان را از جوهریات و عرضیات و ازمنه و امکنه و طبایع و شرایع و غیر ذلك برحقانیت او شاهد میاورند طلب رابتعجزات حضرتش میشانند و میفرمایند اعظم از همه آنها قرآن است که خداوند آوردن مثل آن را در امكان عیمجکس نهاده بسدها با تعییری طبیع توضیح میدهند که مواد از مثلیت عبارت از توهه الهیه وقدرت ربانیه و کلمات قدسیه و معانی لایفه قرائیه است که احدی از عهده اتیان مثل آن بر نماید و آیه (لوا نزلنا هذا القرآن على جبل لرأيته خاسحاً متصدعاً من خشيه الله) اشاره بهمین معنی است مقصود صورت کلمات ظاهره نیست چه که این حروف و کلمات را تماماً اعراب هم در اختیار داشتند و از آنها تراکیبی بوجود میاورند ولی ناقد آن مزایای منتهی بود و آثاری بر آن ترکیبات مترب نمیشد آنگاه سمن بیان مسائل عالیه دیگر و خوض در اسماء حسنای الهی میفرمایند حق جل جلاله را اسم مکون مخزونی است که قائم آن را در يوم خود ظاهر میفرماید و پسون خود هنوز اظهار قائمیت نفرموده بودند

(بقیه در ص ۲۳۹ ملاحظه فرمائید)

رساله انبات نبوت خاصه که تقریباً یکهزار و یکصد بیت و معادل بیچ حجز و نیم قرآن میشود از قلم حضرت نقطه اولی جل ذکرہ بخواهش منوچهرخان والی اصفهان در حضور خود او و جماعتی از اجله اریاب علم بلسان عربی در منزل سلطان العلماء امام جمعه آن شهر که همانند ار حضرت اعلی بود بدون سکون قلم عز نزول یافت و بلا فاصله در همان مجلس توسط یکی از اهل علم تلاوت و موجب حیرت و اندھاش آیات باهارات که مانند سیل از قله علم و حکمت آن حضرت جریان یافته است مشتمل میباشد اولاً برخطبه بدیعه بليغه ئی شر حمد حضرت باری مزو جل متصنم بیان توحید و تقدیس و تنزیه ذاتی و تجلیات سفاتی و شئون افعالی نانیا بر نعموت محمد مصطفی و ثالثاً بر مقاب اولاد ظاهرين اوصلوات الله عليهم اجمعین و ذکر مقامات عاليه کل و شرح جهات وحدت و بینونت آنان و بیان بدئیت و ختمیت و نبوت و ولایت آنگاه نام معتمد الدوّله را با تجلیل میبرند و تصریح میفرمایند که این رساله در جواب سوال اوست سپس با عباراتی زیبا و مطنطن بشرح خلقت و مراتب ابداع و اختراع و یکیفت قوس نزول و صعود و چگونگی سلیمان مشیت و اراده و عوالم مجردات و مادیات و مبادی و غایبات میبرد ازند و کل اینها بوجهی خاص مرتبط بمسئله ولایت مطلقه و نبوت کلیه میفرمایند و حدیث اولنا محمد و اوسطنا محمد و آخرنا محمد را تفسیری بدیع میکند و کم کم مطلب را ببيان نبوت خاصه یعنی انبات حقانیت حضرت رسول اکرم منجر

(۲۳۲)

جو انی کہ قیام کر دو موافق شد

دکتر یحییٰ ابراهیم داروگی

همه عمر برند ارم سر ازاین خمار و مستی  
که هنوز من ببدم که تو در دلم نشسی  
”فروغی“

دلداده، غزلخوان و برشور را هوای کوی جانان بسری افتد — بندهای این زندگی مادی را که چون قفس تنگ و دلخیز مارا محاطه کرده پاره میکند و سرگشته کوه و دشت میگردد — نارعشق بر میافروزد و سرحلقه شید ایشان جمال جانان میشود، شرط وفا و مقتضای عبودیت آستان بهای بیجای میآورد و از خانه و آشیانه میگیرد — بجنود منصوره امراء سایه‌پیوسته در شمار مجاهدین فی سبیل الله در میآید.

این مهاجر عزیز جوان ۱۹ سال پیش در شهر مشهد متولد شد دو و ان تحصیل را در چهاران گذراند بدرومادی روحانی و هفت برادر مهر بپرورد ارد که هریک شهباز اوج عرفانند و سیمرغ تاف وفا - بدرازباده محبت الله مست و مادر چون "دریای معانی" در هیجان و خروشا او در تحت توجه این پدر و مادر مهریان بپرورش یافته و از بزرتو ایمان روحانی و نورانی شده . من از دیرباز این پروانه بیقرار را میشناختم - در سر سوری و در دل - شوقي داشت مجاهد سبیل عشق بود و پیمانه بدست از صهباي وفا - در میان دوستاتش چون ستاره اى درخشندۀ بود و در جمع جوانان اخترتابنده - نطق شیرین را با بیانی نمکین در هم میآمیخت و وقار و متنانت را با صفا و محبت توانم داشت - با آنکه جوان بود و سرد و گم روزگار ندیده قصد هجرت نمود و آماده اجراي فرمان سالار جیش عمرم بها گشت .

بخاطر می‌آورم که دو سال پیش در ایام صیام با سیماعی برگرفته بعنوان گفت (آرزو دارم که به مهاجرت از ایران موفق شدم) اما هیهات من کجا و این موهبت عظیمی کجا مگر آنکه به نهادم دعا مرا یاد کنید" این فکر عاشقانه کم کم روح و جسمش را فرا گرفت تا آنکه جز روی دلچسپی یار جمالی نماید و جز اوای دوست نفعه ای نمی‌شند چشم از جهان و جهانیان برسته بود و بحمل محبوب عالمیان برگشاده خود نیز این معنی را در یافته و می‌گفت

شود آینه، دل طور سینا چو با رویت شود آنی مقابل

تموجات این احساسات دو تن ازد وستانش رانیزمه‌ی جان آورد - تابستان فرار سید - آن ببل شید ائی باد و دلداده \* سود ائی دیگر با شوق و ذوق ویشتکار فراوان شروع بکار کردند - بعضی اشخاص آنها را از موانع کار می‌ترسانند گروهی از مصائب و بلیات سخن میراندند و عده ای آنها را از گرمای طاقت‌فرسای مقصد می‌هراسانند ولی او هر بار در حواشان می‌گفت

درره منزل لیلی که خطرهاست در آن شرط اول قدم آنست که مجنون باشی او برواده بیقراری بود که میخواست پروبال در گرد شمع جعل ذوالجلال بسوزاند و این دو مین شرط حرکت است . آنها بکار خود ادامه دادند نجاری و سپس عکاسی را فرا کرفتند . در اواخر در چهره او آثار زحمت و رنجی را که در راه رسیدن بهدف مقد سمش متحمل میشد میدیدیم . در دایق آخر آن هنگام که هیجان متنها

## آهنگ بدیم

درجه رسیده بود و شور و شوق در دل و تب وتاب عشق در راوح خوش بود معلوم شد که بواسطه قلت سن مانع حرکت د و تن دوستانش خواهد داشد ولی این ضریب ذره ای از شوق و ذوق اینکه موفق شده است در صوف جنود الهی داخل شود نکاست. وقتی که قدم در راه گذارد ارهیچ چیز نیترسید و از مرگ باکی نداشت.

\* \* \* \* \*

در نامه اولش از گویی مینویسد : هواگرم است باد گرم موسی و رطوبت شفه نکنده در راه را آزار میدهد . اما برای من موهبت اند رموهیبت است.

در نامه دیگری مینویسد - از حضرت بهاء اللہ میخواهم که لباس فنا بر من بپوشاند و مراد رسانا بخاک رهگذر نماید . در جوابش نوشتمن هرگز نخواهی مرد در طکوت ابهی حیات ابدی خواهی داشت مگرنه اینکه حضرت بهاء اللہ فرموده اند " انت ملکی و ملکی لا یافنی کیف تخفاف من فنا شک " .

در نامه ای که در زستان ارسال داشته مینویسد " کارم بعون و عنایت جمال مبارک خوب شده ماهی ۸۰۰ روبیه حقوق میگیرم " بخاطر آوردم روزی که حرکت میکرد جز بعون و عنایت و صون و حمایت حق اتفاقی نداشت ولی مگرنه آنست که حضرت بهاء اللہ میفرمایند :

وَنَرِيكَمْ مِنْ أَفْقِ الْأَبَهِيْنِ وَنَصَرَ مِنْ قَامِ عَلَى نَصْرَةِ أَمْرِيْ بِجَنُودِ مِنَ الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَقَبِيلِ مِنَ الْمَلَائِكَةِ الْمُقَرِّيْنِ " مگر حضرت عبد البهای نفرموده اند " ... جنود ملا " اعلی دراوح علا سف بسته و مهیا و منتظر و متصرف مرد میدان و فارس عرفان که بغض جولان نصرت نمایند و تأیید کنند و قوت الظاهر گردند . پس خوشابحال فارسی که اسب جولان - دند و طوی از برای دلیری که بقوت عرفان درمیدان ببرهان بتاورد وصف جهله بدردو سیاه نسلامت شکسته ده و علم هدی بلند کدو کوس غلبه بنوارد "

تویندگی پوگد ایان بشرط مزد مکن که خواجه خود روش نماید بروی داند مد تی گذشت و نامه ای ازاوند اشتم بالآخره نامه اش رسید نوشته بود " مد تی بیمار بودم گرمای هوا - طوفان - باد گرم موسی عمراء بار طوبت بجان مردم آتش میزند امام ملام میخواهم آنهم بلای رنگارنگ یکنون بلاکه لطفی ندارد بایستی در هم بیا میزند و معجونی دلپذیر سازند و بجانم آتش زنند .

بسن آتش که این بیراهن تن میان جان و جانان گشته حائل

د استان شرابیکی از دوستان گفتمن گویا برایش نوشته بود که اگر مشکل است بازگرد . در نامه ای در این با آخر در جوابش نوشت همه عمر بند رم سرا زاین خمار و مستی که هنوز من بیودم که تودر دلم نشستی اینجاد یگر خطاب پسر ما محبوب بیمهتا است زیرا مدتی است که او دیگر جزء محبوب نمی بیند . مدتی است ازاونامه ای ندارم و اکنون فقط با تصویرش که در پیش رویم گذاشته ام سخن میگویم :

پشمان گویا و رشن و سیمای درخشانش در مقابل هزارها سخن می بیند . نامه خایش و با خاطر می آورم گفته هایش را انتظر میگذرانم د چار لرزش و هیجان میشوم فکم بال میگیرد و مرغ اندیشه ام بپرواز درمیآید صد ای ملگو تیشر سگوش میرسد صلام میزند که نگاه کن بآن رومرونقش جهاد خطیب روحانی که برای فتح عالم انسانی درگیر است بنگر . آن خطوط قرمز جنسود ملا " اعلی وسیل خروشان هم اجرین و مهاجرات میباشد که از نقاط مختلفه عالم بهائی بسوی جهان غلمنانی مادی به پیش میروند و هر یک مشعلی از تعالیم مبارکه درست دارند و برای جهاد علیه ظلمت جهله و نادانی و غفلت در حرکت تو نیز یکی از افراد این سیاه حیاتی بین چگونه این مشعلهایش نزدیک شده مشعلی بزرگ و نورانی پدید میآورند تا جهان بنور آن روش نشود تونیز مشعل خود را بدست گیر و آواره بلادشو و با خاطر بیاور که چگونه حواریون حضرت روح خود را فراموش کردند و سرگشته دیار و آواره بلاد شدند تا آواره امرش جهانگیر شد تونیز آنچنان کن .

لجنة جوانان بهائي زاهدان

119 بدیع



لجنة جوانان بهائي بند رگز با حضور

نماينده محترم محفوظ روحاني



جوانان بهائي زاهدان

119 بدیع

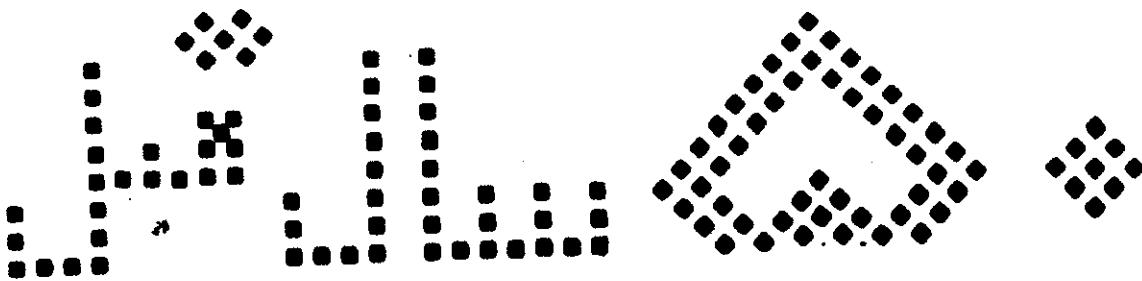




نیز

# آتش طور بر افروخته

آتش طور بر افروخته از روی توبود  
سدره نار نشان قد دل جوی توبود  
آنچه شمس از فلك غيب بقا کرد طلوع  
عکسی از پر تو انسوارمه روی توبود  
آنچه بدرا از افق برج لقا کرده ظهور  
برقی از بارقه، المعت بیکسوی توبود  
بود روی همه بر کعبه بهنگام سجد  
روی ما بود که بر قبله، ابروی توبود  
خاک از خون شهیدان همین دم زنگین است  
این انرها همه از قوه بازوی توبود  
خفک آنسینه که از تاوك هزار تو سوت  
این امر که بعیدان فناگوی توبود  
رنج بیهوده بظلمات شب داسکدر  
این امر که بهم انس و تعلق دارند  
خرم آن سرکه بعیدان فناگوی توبود  
مرغ و دامی که بهم انس و تعلق دارند  
چشمیه، آب بقا خماک سرکوی توبود  
بنفای وصالت شده محکم چون کو  
دل شید ائمی من خلقه گیسوی توبود  
نه همین دم زند از وصف تو نیز امروز  
رشته عمر که باریک ترا ز موی توبود  
که بهرد ور تناگوی و ننا جوی توبود



شیوه

## صلیل محمودی

ساخته بودند که کالسکه حامل حضرت عبد البهاء تا  
جلوی چادر بباید ولی حضرت عبد البهاء خیلی جلوتر  
از مدخل زمین بپیاده شدند و پیاده آمدند در حالی  
که گروه انبوهی در پشت سر مبارک بودند . در پنادور  
چادر رضندلی آذ اشته بشد بود ولی محوطه نسبتاً  
وسیعی در وسط بزار بود مقارن ظهر حضرت عبد البهاء  
در وسط چادر قرار گرفتند و فرمودند :

آن قوه عظیعی که شاهارا در این باد شدید و سرما  
باینجا آورد، و مجتمع ساخته عظیم است و نظیر  
آن نیروی الهی است و عنایت ملکوتی حضرت  
بهم الله که موجب این اجتماع گردید، ....

” موزاران مشرق الاذکار در شرق و غرب بنشا  
خواهد شد ولی این اولین مشرق الاذکار غرب است  
و دارای مقام و اهمیت عظیم ۰۰۰۰ در خارج از  
چادر در وسط جنگل و در کناره در راه میشیگان -  
 محلی که باید حجر زاویه مشرق الاذکار گذارد شود  
تعیین شده بود حضرت عبد البهاء بدان حفل  
تشریف فرما شدند و جمعیت حلقه وار اجتماع نمود .  
در این موقع خانم ایرین سی هولس تیشه ای طلا -  
در جلد چهاری بحضور مبارک تقدیم داشت حضرت  
عبد البهاء آنرا گرفتند و مجددا در جلد چهاری جای  
دادند و فرمودند که بیل و کلنگ محمولی بیاورد  
و اولین کلنگ را بنام جمیع اهل عالم بر زمین زدند  
و مقداری هم خاک برداشی فرمودند سپس نمایندگان  
مل و اقوام مختلف عالم که حاضر بودند هر یک بنویس  
خود در این امر شرکت جستند و از حفره ای که جای  
نصب حجر زاویه معبید بود خاک برداشی کردند و هر یک

در شیکاگو

حوالی غروب بود که حضرت هدایت‌الله<sup>ع</sup> به شکاگسو  
نزول اجلال فرمودند و همان شب در جلسه‌ای که لجنه  
شرق الاذکار ترتیب داده بود و صد هانفی حضور  
داشتند بیاناتی فرمودند که مضمون خلاصه آن این  
است.

معبود واقعی کلمه الله است که باید من علی الا رض  
بدان توجه داشته باشند چه که اساس وحدت عالم  
انسانی کلمه الله است . . . . محابد مظہری هستند  
از آن نیروی عظیم اتحاد و اتفاق تانفس بهنگام -  
اجتنام عذرگویی کردند که کلمه الله برای آنها نشریع  
شده تا آنانرا متحد و متفق سازد . . . این است  
که حضرت بپا الله بنی معبود را مقرر داشت . . .  
تاجیمیع ادیان و نژادها و فرق درظل آن مجتمع  
گردند . . . و آن شرق الاذکار است . . .  
هزاران سال نفوس انسانی با یکدیگر در زیارت جدال  
بودند . . . هزاران سال ملل یکدیگر را تحقیر  
نمودند و اجنبی و بست و بیگانه خواندند رس است  
" و بیانات خود را با مناجاتی خاتمه دادند و  
برای ملت آمریکا طلب تأیید فرمودند که توفیقی  
ارتفاع علم وحدت انسانی یابند و صلح عوسمی  
تأسیس نمایند .

در محل شرق الاذکار

بامداد روز بعد که باد نسبتاً شدیدی هم در ساحل دریاچه میشیگان میوزنید در محل زمین -  
شرق الاذکار خبیه بزرگی که پانصد نفر در آن جا  
میگرفت بربنا شده بود و مدخل و جاده مخصوص هم

## آهنگ بد پیچ

صفا و روحانیت بود وصف حضرت عبدالبهاء را بر حسب تصادف شنیده بود و میدانست که کی و در کجا صحبت میفرمایند مسافت بعیدی را می پیماید و خود را بسانفرانسیکو میرساند و در جلسه شوکت میکند . مثل محمول بیانات مبارک حضرت عبدالبهاء بوسیله مترجم بانگلیسی ترجمه میشده و ترتیب این بوده که جمله ای میفرمودند و مترجم آنرا ترجمه میکرد و بعد جمله دیگر را میفرمودند این مرد معدنچی با کمال خلوص و دقت بیانات مبارک را گوش میداده عینکه مترجم شروع - مترجمه میکند این شخص ناراحت میشود و به پهلو - دستی خود میگوید چرا این مرد را بین بیانات ما رک میشود میکند . فرمده دم که مجدد نوشت مترجم میشود این دفعه بر ناراحتی او افزوده میگردد و - بلندتر میگوید " را میگذارید این مرد مزاحم شود چرا اورا بیرون نمیکشد " باو میگویند که " این شخص مترجم است و بیانات مبارک را از فارسی بانگلیسی ترجمه مینماید " مدعی با تعجب میپرسد " مگر آنچه که آنحضرت میگوید فارسی است من که میفهمم - هرگز میفهمم " .

بلی این شخص غرگز در عرض حتی یک کلمه فارسی هم نشنیده بود فارسی نمیدانست ولی میگفت میفهم اینکه چه میفهمید و چگونه میفهمید . تا که بسویید و چه بتوید و که بشنود . درک این لطیفه بعقل سليم غوانندگان واگذار میشود شاید قسمی از جواب این مطلب را در مکتب اشراق افلاطون و در این شعر ملای روم بتوان جستجو نمود :

ای بسا هند و ترک همزیان

ای بسا دو ترک چون بیگانگان

پس زمان مدلی خود دیگر است

سدلی از همزیانی خوشتراست  
شخصی از معاريف آمریکا که عقیده ای بخدا داشت  
و بهیج دینی هم معتقد نبود موقعی که حضرت -  
عبدالبهاء در یکی از کلیساها صحبت میفرمودند جزو مستمعین توار میگرد و از آن تاریخ ببعد از هر فرصتی

که برای این منظور جلو میآمدند نام و ملیت و نژاد او بصدای بلند گفته میشد .

شرکت گندگان در این مراسم عبارت بودند از اهالی ممالک ایران - سوریه - مصر - هند وستان - زبان - آمریکای جنوبی - هند - انگلستان - فرانسه - آلمان - نروز - سوئد - دانمارک و همچنین نماینده مذاهب مختلف و سرخ پوستان آمریکائی .

بس از آنکه خاک برداری تمام شد حضرت - عبدالبهاء سنگ زاویه بنا را باز هم بنام جمیع اهل عالم نصب فرمودند و فرمودند ب " دسبد ساخته شد "

## پند خاطره

هوارد کلی آیوز در کتاب خود این خاطره را از شخصی که شاهد عینی قضیه بوده نقل میکند این شخص میگوید که من در همان مهمانخانه ای که حضرت عبدالبهاء منزل داشتم ساکن بودم صبح زودی بود و حضرت عبدالبهاء مشی میفرمودند و مطلبی را برای مشی خود دیگه میگردند پیر مردی زنده بوشاز - جلوی مهمانخانه عبور کرد حضرت عبدالبهاء مشی خود را فرستادند و اورا بد اخل مهمانخانه خواندند همینکه آن مرد آمد با اولدست گویی دادند و تبسمی بر از مهر فرمودند که گوئی سالهای است این مرد را - میشناسند آن مرد سرووضعی نا مرتب داشت و مخصوصا شلوارش مدرس و باره باره بود حضرت عبدالبهاء که عبای مبارک را بردوشد داشتند بکاری تشریف برداشتند من دیدم که شلوار مبارک بزمین افتاد و عبارا بد ورخود بیچیدند و شلوار را برداشتند و آنرا در کمال رأس تبا آنمرد محبت فرمودند و فرمودند بaman خداوند بالله مطلب را شروع بدیگه کردن فرمودند چنانکه گوئی ابداً اتفاقی نیافتداده است .

اعضای محفل روحانی بهاییان نیویورک از حضور مبارک استدعا میکنند که ریاست افتخاری محفل روحانی را بیدیرند حضرت عبدالبهاء در کمال رئوفت و مهربانی میفرمایند " عبدالبهاء بند استنه رئیس " .

مردی بی سعادت کارگر عادی معدن ولی بسراز

## آهنگ بدیم

را مخاطب ساخته و فرمودند :  
هوا لله

این روز آخر و ملاقات آخری است حالا دیگر سوار -  
و اپور شده میرویم و این آخر وصیت من بشما است و  
بکرات برای شما صحبت داشتم و بوحدت عالم انسانی  
دعوت کردم که جمیع بشریندگان خداوند هستند و خدا  
جمعیت مهریان کل راز نقی میدهد و حیاتی بخش در  
حضرت روییت جمیع بنده آند و فیوضات الهیه یکسان  
مذول لهذا باید ماهم با جمیع ملل عالم درنهایت  
مهریانی باشیم و این تعصبات دینیه و جنسیه و -  
تعصبات وطنیه و سیاسیه را فراموش نماییم جمیع روی  
زمین یک کره است و جمیع ام یک ساله اند و کل -  
بندگان یک خداوند پس هرنسی سبب که ورت دیگری  
شود نزد خداگنه کاراست خدا جمیع قلوب را مسرور  
میخواهد تا هر فردی از فراد درنهایت سعادت زندگی  
تساید و راز اختلافات و تعصبات دینی و مذهبی و -  
تعصبات جنسی و سیاسی و وطنی بیزار و در کار گردید  
شمکه العدل لله چشمان بینا شد و گوستان شنوا  
گشت و تلبان آگاه دیگر نباید نظر بین تعصبات و  
اختلافات نمایید بلکه باید نظر بالطاف الهی کنید  
که او شبان حقیقی است و جمیع اغلام خود مهریان  
با آنکه خدا جمیع مهریان است آیا جائز است ماکه  
بندگان او هستیم با یکدیگر جنگ وجد ال نمائیم لا والله  
بلکه باید بشکرانه قیام کنیم و شکرانه الطاف الهیه  
الفت والتیام با یکدیگر است و محبت و مهریانی بعض  
خلاصه میاد اقلیبی آزده نمایید بادریاره یکدیگر غیبت  
کنید با جمیع خلق یگانه باشید جمیع راخویشان خود شیرید  
همیشه مقصدتان این باشد که دلی رامسروکنید گرسنگی  
را اطعم نمایید بر هنئه ئی راببو شانید ذلیلی راعیز کنید  
بیچاره را چاره سازگرید و پریشانی را سرو سامان بخشد  
این است رضای الهی این است سعادت ابدی این است  
نورانیت عالم انسانی چون من برای شماها عزت ابدیه  
میخواهم لذا چنین نصیحت مینمایم ۰۰۰۰

\* \* \*

برادر درک محضر مبارک استفاده مینماید . یکی از  
دستان از او میرسد که " آیا عظمت عبد البهاء را  
احساس میکنی ؟ " جواب میدهد " آیا در وک عذری  
آبشر نیاگارا برای تو مقدور است ؟ " .

خانمی از نویسنده گان معروف آمریکا که صائب و  
آلام از هر طرف اورا احاطه نموده بود بحضور  
مبارک مشرف میشود موقعی که از اطاق مبارک خارج  
میگردد در جواب سوالات عددیه ای که از او میکند  
میگوید " عینقدر بد اند که من در حضور خدا  
بودم " .

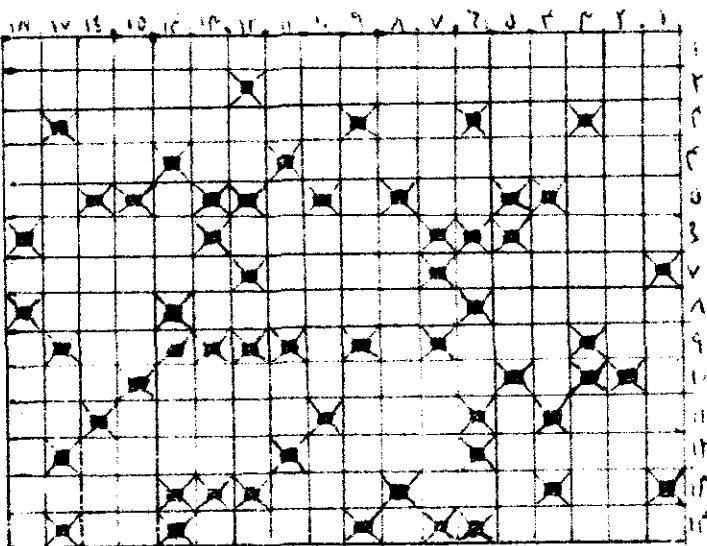
## یازگشت

روز ۵ دسامبر ۱۹۱۲ هرپسند که آفتاب نیویورک  
مید رخشید ولی روز خوبی نبود نه هوا مطبوع بود و نه  
تبسمی بر لبهای مشایعین حضرت عبد البهاء مشاهد  
میشد قیافه ها گرفته و خاطرها آزرده بود جمیع  
مشایعین در سالن کشته " سلتیک " که بروای -  
حرکت مهیا میشد جمع شده بودند و در حضور مبارک  
باسکوت مطلق ایستاده و با نگاههای پر حضرت چشم  
از مولای محبوب خود بر نمیداشتند .

دلی از سنگ بباید بسر راه وداع . این دلهای  
از سنگ نبود دلهای لطیف دوستداران عالم انسانی  
بود قلبهای از عشق و مهربهایان آمریکا بود که  
تحت تأثیر درک محضر آن بزرگترین مسلم الهی و -  
عواطف عالیه انسانی تلطیف و صیقلی شده و جز  
روحانیت و صفا چیری در آنها جانداشت و ایسن  
عواطف بصورت قطراتی که بارانی از گوشه چشمها  
جاری بود بدرقه راه آن محبوب بیمه میگردید .  
در سالن بزرگ کشته از گلهای اهدایی باران خرمی  
تشکیل شده بود . حضرت عبد البهاء یک یک باران  
را مورد مهر و تقدیم قرار میدادند و بهر یک از آنها  
دسته ای از آن خرمی گل عنایت میفرمودند و عنایت  
متتابع امیدوار میساختند .

بس از آنکه ملاقاتهای فردی و مراسم تودیع  
و اظهار لطف بفرد فرد مشایعین تمام شد جمیع

## جدول آنکه بیع شماره ۱۲



افق ۱-ام المعابد عالم بهائی ۲-در لوح ۱۰۵ بـیدیع نازل شده و مقصود حضرت عبد البهاء است - نام فرزند دلیر ورقای شهید ۳-بقای بـین انتہی - روـدی در اروـا - اگر آخر را اوـش هـم داشـت از مـقدمـات نـماز بـسـود - یـک وـادـی اـز هـفت وـادـی ۴-یـکی اـز اـیـادـی اـمـرـالـله کـه تـاء لـیـفـانـی هـم دـارـد - اـز آـلـات طـرب - بـیـبـان ۵-یـک حـرف اـز یـکی اـز طـوـایـف اـیرـانـی زـیـادـتـر دـارـد - مـخـفـ اـگـر - اـشـاـرـه بـدـور ۶-سـرـخـشـ سـرـبـزـ اـبـیـادـ مـیدـ هـد - تـهـیـه دـیدـن وـآـمـادـه کـرـدـن کـلـارـوـانـسـرا وـهـمـانـسـرا وـهـجـنـیـن بـایـتـخـتـیـکـی اـزـکـشـورـهـای اـفـرـیـقـائـی ۷-یـک حـرف بـاـخـر شـ اـضـافـه كـبـیدـ شـایـد اـبـ وـاـبـن وـروحـ الـقـدـسـ گـرـدـ نـابـود - عـدـه اـی اـزـ سـارـانـ سـبـاهـی کـه سـلـسلـهـ هـائـیـ مثلـ آـلـ زـیـارـوـآلـ بـوـیـه رـاـ تـشـکـیـلـ دـادـنـ ۸-خـارـ اـزـ طـرـیـقـ صـوابـ اـزـ مـلـائـکـهـ مـقـرـبـینـ - وـارـونـهـ اـشـهـوـسـ اـسـتـ ۹-حـرفـانـداـ - دـرـخـتـ خـرـمـاـ - اـزـ جـدـائـیـهاـ شـکـایـتـ مـیـکـنـدـ ۱۰-اـزـ مـشـرـحـاتـ تـجـلـیـلـهـ اـرضـ اـقـدـسـ - حـیـوانـیـ اـسـتـ دـرـهـمـ رـیـختـهـ ۱۱-دـرـظـلـ جـعـالـ قـدـمـ اـمـدـادـشـ بـانـصـهـ هـزـارـسـالـ بـاـبـیـشـتـرـاستـ - هـرـانـکـسـ کـه دـنـدـاـنـ ۱۲-مـسـوـبـیـهـ یـکـیـ اـزـ آـلـاتـ مـوـسـیـقـیـ قـدـیـمـ اـسـتـ - اـزـ آـنـ مـوـمـکـانـ اـسـتـ ۱۳-شـاعـرـیـ اـسـتـ کـه حـدـیـثـ مـعـرـفـ کـسـارـاـ بـنـظـمـ دـرـآـورـدـهـ وـمـسـوـبـهـ وـفـاـسـتـ - ۱۴-اـنـدـرـدـهـانـ مـاهـیـ شـدـ - چـشـمـهـ ۱۵-تـکـارـشـ بـازـجـهـ بـچـهـ هـاـ اـسـتـ - اـزـ بـاغـهـایـ مـعـرـفـ تـارـیـخـ - دـوـسـتـ وـمـدـدـکـارـ - ۱۶-سـلـامـتـیـ اـسـتـ ۱۷-جـرـیـانـ - صـاحـبـ اـرـزـنـگـ - دـهـانـ .

عهدی ۱-اسـمـ مـاـدـ رـحـضـرـتـ حـرمـ روـحـیـهـ خـانـمـ - جـبـلـ باـسـطـ ۲-دـرـکـتابـ بـیـانـ بـهـ "قـوـالـنـیـرـ" مـوـسـمـ شـدـهـ - زـیـادـ ۳-خـاـکـیـ اـسـتـ - بـادـهـائـیـکـهـ مـبـبـ اـنـتـشـارـ وـ اـنـتـقـالـ گـرـوـهـ هـایـ نـزـگـیـاهـیـ مـیـشـودـ - رـمـایـتـ کـنـدـهـ ۴-دـوـسـتـ بـرـیـشـانـ وـدـرـهـمـ رـیـختـهـ - اـزـ مـرـبـکـاتـ بـیـنـ دـرـدـ ۵-جـمـعـ اـمـینـ - دـیدـنـ - کـتابـ رـبـ اـعـلـیـ ۶-اـزـ آـنـ طـرـفـ دـرـودـ وـ سـتـایـشـ اـسـتـ - مـنـ وـشـمـاـ - قـلـبـ مـارـونـهـ ۷-مـقـصـدـ اـدـرـنـهـ اـسـتـ - بـهـ وـارـونـهـ اـشـیـدـ حـرفـ اـضـافـهـ کـبـیدـ تـاـ صـحـنـهـ شـوـدـ ۸-دـرـعـرـیـ لـافـرـ مـعـنـیـ مـیدـهـ - دـرـیـفـدـ اـنـنـازـلـ شـدـهـ اـسـتـ ۹-جـزـهـ نـیـسـتـ - یـکـیـ اـزـ اـخـتـرـاعـاتـ بـسـیـارـ مـهـمـ چـدـیدـ - کـثـرـوـبـستـ تـرـ ۱۰-حـرـفـاـلـشـرـ رـاـ دـرـ وـسـطـشـرـ هـمـ بـگـارـیدـ نـامـ یـکـیـ اـزـ شـهـرـهـایـ مـهـمـ جـنـوبـمـیـشـودـ - اـنـگـشـتـانـ - اـزـ فـرـزـنـدـانـ نـوـحـ ۱۱-دـوـرـوـئـیـ وـحـیـلـهـ - بـائـیـزـ - بـدـرـ - عـلامـ مـفـعـولـ دـرـ فـارـسـ ۱۲-حـیـوانـ وـحـشـیـ - دـرـمـقـابـلـ ثـرـیـاـ ۱۳-دـارـایـ شـرـ وـاحـترـامـ - قـلـبـ - بـسـرـ ۱۴-قـوـطـیـ شـکـسـتـهـ - مـرغـ دـرـهـمـ رـیـختـهـ - خـرـمـاـ ۱۵-کـشاـورـزـ دـرـهـمـ رـیـختـهـ - اـزـ اـنـوـاعـ طـلاقـ اـسـلـامـ - قـبـیـمـ الـاسـمـاءـ تـفسـیـرـسـوـرـ ۱۶-آـنـ اـسـتـ ۱۷-بـیـرـوـحـضـرـتـ رـبـ اـعـلـیـ - بـرـجـمـهـاـ - بـایـدـ بـاعـلـمـ تـوـ اـمـ گـرـدـ ۱۸-حـرـفـ تـعـرـیـفـعـرـیـ وـکـیـانـ وـخـوـشـانـ - دـخـتـرـیـفـمـبرـاـسـلـامـ وـعـیـالـ اـمـیرـالـعـوـ نـمـینـ - اـزـ آـنـ طـرـفـ بـدـرـ اـسـتـ ۱۹-بـرـزـگـرـ - اـزـ بـرـوجـ شـمـسـیـ .

## آهنگ بدیم

بقیه از صفحه ۲۲۱ ( عشق و ازدواج )

سلم است که باید در طلب آن بکشد مع الاسف مشاهده میشود که مردم نیز بدون چون و پسرا این فکر سخيف - غرب را قبول و از آن بیرون میکنند و حاصل آن امراض و فساد اخلاق و طلاق است که روز بروز در تزايد و توسعه میباشد .

بعضی ملل هستند که ازدواج شرعی و عرفی هر دو اجرام میکنند درحالیکه ممل دیگر هیچ ملک و مأخذی را قائل نیستند ( مگر بگوئیم آزادی کامل ملاک عمل است ) بعضی از ملل اطفال غیر شرعی را قانونی دانسته و مادر طفل را مجرم و بد نام نمیشنارند مللی نیز وجود دارند که تولید اطفال غیر شرعی را بنابر سیاست کشور خود تشویق و آن اطفال را در مؤسسات دولتی پرورش میدهند . با چنین اوضاع و احوال شکی نیست که امر ازدواج سریعاً رو بفساد و خرابی میرود - اظهار این مطلب که انسان مانند حیوان باید از غرایز طبیعی خود بیرون کرده بایسن وسیله زندگی سالی برای خویش تأمین نماید کاملاً بیمورد است . البته انسان حیوان نیست و غرائز انسانی از - غرا ئی که محرك حیوانات بیشترور است بحدی مقایز و مجری است که تبعیت از غرائز حیوانی نه فقط برای انسان غیر ممکن بلکه هضر و خطرناک است حیوانات تحت تأثیر غرائز طبیعی قرار گرفته و اعمال و حرکاتشان نیز ناشی از همان غرائز است و حال آنکه در انسان چنین نیست زیرا انسان دارای مواهی مانند آزادی اراده و درک معنویات و ترتیبد عواطف بعد د قوای فکری بوده و این مواهی نیروی عظیعی در او تولید نموده که باید تحت اداره و نظم درآید و بطوریکه اکون مشاهده میشود بیهوده مصرف نگردد .

( پایان قسمت اول )

۱	س	ر	ف	۱	ل	۱	ق	۱	ر	۱	ع	۱	۱
۲	ی	و	س	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۳	ب	ق	ر	ن	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۴	و	ی	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۵	ل	ر	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۶	ز	ب	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۷	۱	ق	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۸	م	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۹	۱	ی	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۱۰	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۱۱	ک	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۱۲	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۱۳	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۱۴	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱

حل جدول شماره ۱۲